

hama

PRZEWODNIK PO APLIKACJI

Hama FIT move



PL Instrukcja obsługi





1. Wyjaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek	4
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	4
3. Ustawianie zegarka smartwatch	5
3.1 Pobieranie aplikacji "Hama FIT move"	5
3.2 Łączenie smartwatcha i smartfona	6
4. Korzystanie z aplikacji "Hama FIT move"	8
4.1 Przegląd "Hama FIT move"	9
4.1.1 Dane aktywności	10
4.1.2 Pomiar kroków	11
4.1.3 Zapisy aktywności	12
4.1.4 Analiza snu	13
4.1.5 Pomiar tętna	14
4.1.6 Pomiar stresu	15
4.1.7 Tlen we krwi (SpO2)	16
4.1.8 Poziom dźwięku otoczenia	17
4.1.9 Waga	18
4.1.10 VO2max	19
4.1.11 Zmienność częstotliwości tętna (HFV)	19
4.1.12 Energia ciała	19
4.1.13 Cykl menstruacyjny	20
4.2 Tryb treningu	21
4.2.1 Rozpoczęcie aktywności (z GPS)	22
4.2.2 Rozpocząć aktywność (bez GPS)	24
4.3 Ustawienia urządzenia	26
4.3.1 Ekran główny	27
4.3.2 Powiadomienia	27
4.3.3 Połączenia	27
4.3.4 Budzik	27
4.3.5 Monitorowanie stanu zdrowia	28
4.3.5.1 Energia ciała	28
4.3.5.2 Pomiar tętna	28
4.3.5.3 Pomiar stresu	28
4.3.5.4 Pomiar tlenu we krwi	28
4.3.5.5 Przypomnienie o piciu	28
4.3.5.6 Przypomnienie o ruchu	29
4.3.5.7 Poziom dźwięku otoczenia	29
4.3.5.8 Śledzenie cyklu miesięczkowego	29
4.3.6 Przypomnienie o wydarzeniach	30
4.3.7 Inne ustawienia	31
4.3.7.1 Automatyczne wykrywanie aktywności	31
4.3.7.2 Rodzaj aktywności	31
4.3.7.3 Szukanie telefonu	32
4.3.7.4 Kontrola muzyki	32
4.3.7.5 Aktywacja ruchem ręki	32
4.3.7.6 Cykl menstruacyjny	32
4.3.7.7 Powiadomienie o pogodzie	32
4.3.7.8 Zegar światowy	32
4.3.7.9 Jasność ekranu	32



4.3.7.10 Powiązania	32
4.3.7.11 Ustawiane języka smartwatcha	32
4.3.8 Wskazówki dotyczące użytkowania	33
4.4 Ustawienia użytkownika	33
4.4.1 Dane osobowe	34
4.4.2 Moje medale	35
4.4.3 Moje dane	35
4.4.4 Zakres zdrowia	36
4.4.5 Wiadomości	36
4.4.6 Ustawienia	37
4.4.7 Pomoc	38
4.4.8 Pytania i sugestie	38
4.4.9 Usuwanie problemów	38
4.4.10 Sprawdź nowe aktualizacje	38
4.4.11 O zegarku	38
5. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji	39
6. Obsługiwane języki	39



WYJAŚNIENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH I WSKAZÓWEK

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Należy najpierw zapoznać się z niniejszą instrukcją i uwagami. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać.

Poniższa instrukcja obsługi opisuje aplikację „Hama FIT move”, dzięki której można korzystać ze wszystkich funkcji współpracującego z nią zegarka.

Bezprzewodowe połączenie przez *Bluetooth*[®] ze smartfonem umożliwia dokumentowanie danych w aplikacji, a tym samym śledzenie sukcesów przez cały czas. Tutaj można sprawdzić, kiedy osiągnięty został indywidualny cel kondycyjny!

1. Wyjaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Służy do wskazywania dodatkowych informacji lub ważnych uwag

2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie



Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje dotyczące korzystania z produktu znajdują się w załączonej instrukcji obsługi.

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie pozwól, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.
- Przed rozpoczęciem programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem.
- Należy zawsze zwracać uwagę na reakcje organizmu podczas ćwiczeń i w nagłych przypadkach kontaktować się z lekarzem.
- Konsultacja z lekarzem jest wymagana również w przypadku chęci używania produktu pomimo istniejących chorób.
- Jest to produkt do użytku powszechnego a nie urządzenie do zastosowania medycznego. Nie jest więc przeznaczony do diagnozowania, terapii, leczenia chorób ani zapobiegania chorobom.



3. Ustawianie zegarka smartwatch

Aby uzyskać dostęp do pełnego zakresu funkcji smartwatcha, należy zainstalować aplikację "Hama FIT move". Poniższe punkty zawierają informacje na temat pobierania i konfigurowania aplikacji.

Wskazówka



Informacje dotyczące korzystania z zegarka znajdują się w załączonej instrukcji obsługi.

3.1 Pobieranie aplikacji "Hama FIT move"

Wskazówka



Wspierane są następujące systemy operacyjne:

- iOS 9.0 lub nowszy
- Android 6.0 lub nowszy

Po pierwszym włączeniu smartwatcha otrzymasz informację o możliwości pobrania odpowiedniej aplikacji "Hama FIT move" na swój smartfon. Na wyświetlaczu smartwatcha pojawi się odpowiedni kod QR.

- Zeskanować kod QR za pomocą smartfona lub pobrać aplikację ze sklepu Play Store (android) lub App Store (iOS):



Hama FIT move

link.hama.com/app/fit-move

- Aby zainstalować aplikację, postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na smartfonie.



3.2 Łączenie smartwatcha i smartfona

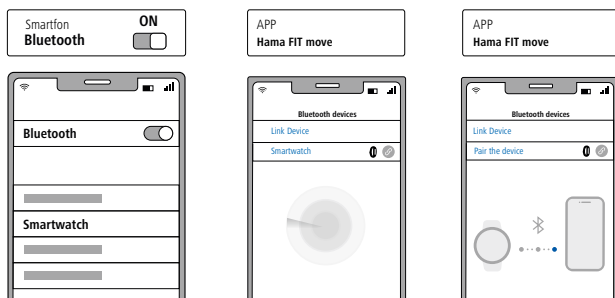
Wskazówka




- Aby smartwatch wyświetlał połączenia przychodzące, SMS-y, wiadomości WhatsApp i inne powiadomienia, w ustawieniach smartfona należy włączyć tryb push dla powiadomień.
- Podczas konfiguracji aplikacji pojawiają się pytania, czy aplikacja może mieć dostęp do funkcji urządzenia końcowego. Zezwól na te zapytania, aby uzyskać pełną funkcjonalność smartwatcha.
- Uruchomić aplikację na swoim smartfonie i zaakceptować umowę o ochronie danych. Należy odpowiadać wszelkie pojawiające się pytania.

Aby uzyskać pełną satysfakcję podczas użytkowania, należy utworzyć konto użytkownika. Zakładając konto użytkownika, można również uzyskać dostęp do swoich danych osobowych w razie zmiany smartfona. Dane osobowe są więc zawsze dostępne. Utworzenie konta użytkownika nie jest warunkiem korzystania z aplikacji.

- Aby utworzyć konto użytkownika nacisnąć **[ZALOGUJ]** i wybrać **[ZAREJESTRUJ SIĘ TERAZ]** na dolnej krawędzi ekranu. Wprowadzić adres e-mail i hasło, a następnie nacisnąć na **[NASTĘPNY KROK]**.
- Wprowadzić kod weryfikacyjny, który zostanie wysłany na podany adres e-mail. W razie potrzeby sprawdzić zawartość wiadomości spam.
- Po pomyślnej rejestracji można wprowadzić nazwę użytkownika i swoje dane osobowe oraz przypisać zdjęcie profilowe. Nacisnąć na **[NASTĘPNY KROK]**, aby kontynuować konfigurację.
- Następnie rozpocznie się wyszukiwanie smartwatcha.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji na smartfonie, aby połączyć smartwatch. Smartfon połączy się przez Bluetooth ze smartwatchem.



- Należy wybrać odpowiedni typ smartwatcha (np. „Smartwatch 7000”) i wybrać **[POŁĄCZ Z URZĄDZENIEM]**, w celu połączenia zegarka z aplikacją.
- Wybrać symbol  w aplikacji na smartfonie, aby potwierdzić połączenie i zakończyć konfigurację w aplikacji.
- Jeśli wystąpi przekroczenie limitu czasu, powtórz proces.



- Następnie wprowadzić własne ustawienia. Można je później zmienić w aplikacji.
- Smartwatch jest połączony z aplikacją i rozpoczyna się synchronizacja.

Wskazówka



- Przed pierwszym użyciem aplikacji należy zsynchronizować smartwatch z aplikacją. Jeśli przed pierwszą synchronizacją smartwatcha z aplikacją zapisana została aktywność, nie zostanie ona przeniesiona do aplikacji.
- Aby rozpocząć synchronizację smartwatcha z aplikacją manualnie, należy pociągnąć ekran w dół na stronie głównej aplikacji.
- Ze względu na ograniczoną pojemność pamięci smartwatcha, należy synchronizować go z aplikacją co najmniej raz w tygodniu, aby zapobiec utracie danych.

Wskazówka



- Po pierwszej synchronizacji z aplikacją smartwatch przejmuje automatycznie ze smartfona godzinę, datę i język.
- Język na wyświetlaczu smartwatcha zależy od wyboru dokonanego w aplikacji. Do momentu zakończenia konfiguracji językiem na wyświetlaczu jest język angielski. Wybierz żądany język wyświetlania w aplikacji.
- Aplikacja powiadomi o dostępności aktualizacji firmware dla smartwatcha. Aby zapewnić prawidłowe działanie smartwatcha, należy przeprowadzić aktualizację w aplikacji.



4. Korzystanie z aplikacji "Hama FIT move"

W kolejnych rozdziałach szczegółowo opisano poszczególne punkty menu (karty) i różne opcje ustawień w aplikacji.

Wskazówka



- Opisy i ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na aplikacji Hama FIT Move w wersji 1.5.4, smartwatcha 8900 i wersji firmware 1.01.00.
- Należy pamiętać, że podczas aktualizacji aplikacji lub smartwatcha mogą wystąpić różnice w oznaczeniach i wyświetlaniu. Podstawowy sposób korzystania z aplikacji jest identyczny dla wszystkich współgrających zegarków Hama.
- Zakres funkcji może się różnić od funkcji stosowanego modelu smartwatcha.
- Nie wszystkie pozycje menu (mapy) są domyślnie wyświetlane na ekranie głównym. W razie potrzeby wyświetlić żądane pozycje menu (mapy).

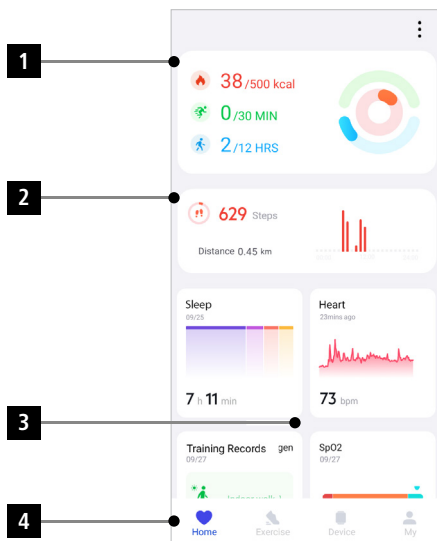


4.1 Przegląd "Hama FIT move"

Ekran startowy jest punktem wejścia do aplikacji "Hama FIT move".

Poniższy przegląd wyjaśnia najważniejsze elementy sterujące i wyświetlacze:

1. Wyświetlanie danych aktywności
2. Wyświetlanie kroków
3. Wyświetlanie kolejnych kart
4. Pasek menu






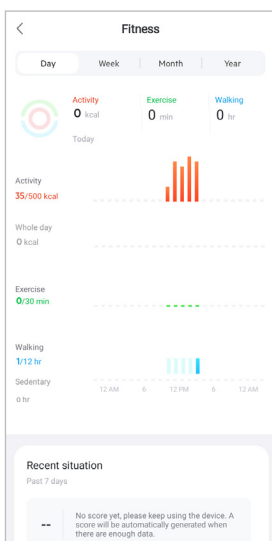
- Wybrać przycisk **[EDYTUJ MAPE]** w dolnej części ekranu głównego, aby wybrać mapy wyświetlane na ekranie głównym. Można wybierać spośród różnych map. Mapy można ukrywać i zmieniać ich kolejność.
- Mapy znajdujące się na górze listy i oznaczone symbolem **[-]** są aktualnie wyświetlane na ekranie głównym. Mapy znajdujące się na dole listy i oznaczone symbolem **[+]** nie są wyświetlane.
- Przez stuknięcie na symbol **[-]** lub symbol **[+]** można mapę usunąć lub dodać.
- Można również zmienić kolejność zapisanych kart, przytrzymując symbol **[≡]** i przesuwając odpowiednie karty do odpowiedniej pozycji.



4.1.1 Dane aktywności

- Wybrać pierwszą grafikę w górnej części ekranu startowego, aby wyświetlić dane dotyczące aktywności.
- W tym miejscu można zobaczyć przegląd następujących danych dotyczących aktywności:
 - spalone kalorie podczas aktywności
 - czas trwania aktywności o średniej lub wysokiej intensywności
 - czas stania ("chodzenie" = godziny, w których stoi i porusza się przez co najmniej 1 minutę)
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok danych dotyczących aktywności. W górnym pasku menu Day Week Month Year wybrać wyświetlany okres.
- Aby uzyskać więcej informacji, przesunąć palec w górę po ekranie smartfona. W dalszej części ekranu wyświetlane są szczegółowe informacje dotyczące kategorii aktywność, ćwiczenia i chodzenie.

 38/500 kcal
 0/30 MIN
 2/12 HRS






4.1.2 Pomiar kroków

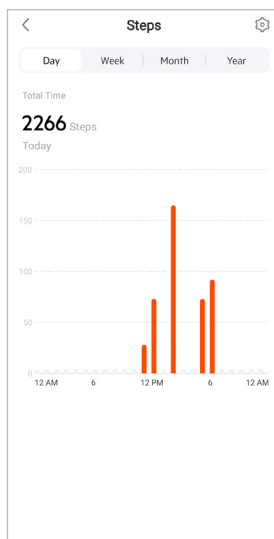
- Wybranie drugiej grafiki w górnej części ekranu głównego, aby zobaczyć zarejestrowane kroki.
- Tutaj można zobaczyć przegląd kroków wykonanych w bieżącym dniu.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok pomiaru kroków.

W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie. Ustawiony cel kroku jest również wyświetlany graficznie na wykresie.

- Stuknąć symbol , aby wprowadzić dalsze ustawienia (patrz rozdział **4.4.3 Moje dane**).

 **629** Steps

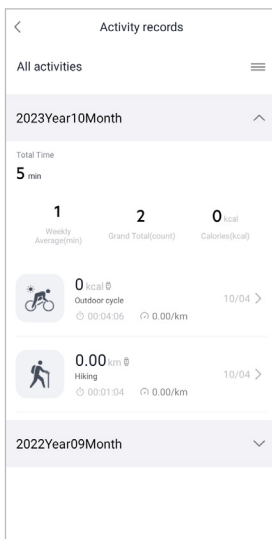
Distance 0.45 km





4.1.3 Zapisy aktywności

- Wybrać karty **[REJESTR AKTYWNOŚCI]**, aby uzyskać przegląd aktywności treningowych.
- W tym miejscu można zobaczyć przegląd aktywności posortowany według dni. Wyświetlany jest łączny czas, średni tygodniowy czas trwania, łączny trening i spalone kalorie.
- Wybrać symbol [∨], aby rozwinąć wybrany miesiąc i wyświetlić odpowiednie aktywności treningowe. Wybrać symbol [∧], aby zwinąć dzień.
- Aby wyświetlić aktywności dla określonego sportu, dotknij symbolu [≡].
- Aby otworzyć szczegółowy widok zarejestrowanej aktywności, nacisnąć odpowiednią czynność. Następnie pojawią się szczegółowe dane zarejestrowane na temat aktywności. Można na przykład zobaczyć trasę zarejestrowaną przez GPS oraz czas trwania aktywności, wykonane kroki i pokonany odcinek, spalone kalorie lub tempo. Dodatkowo podawana jest również szczegółowa ocena tętna.



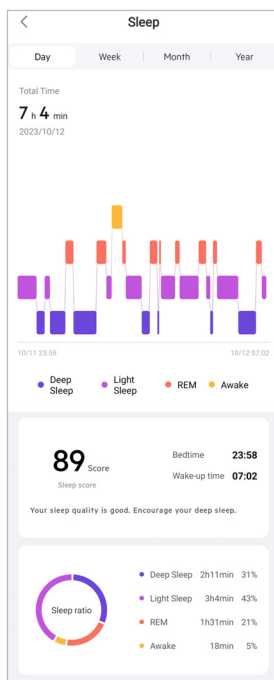


4.1.4 Analiza snu

- Wybrać kartę **[SEN]**, aby wyświetlić przegląd analizy snu.
- Tutaj można zobaczyć przegląd całkowitego czasu snu, a także rozkład czasu snu na fazy snu głębokiego, płytkiego i czuwania i fazy REM. Na środku ekranu można również zobaczyć porę rozpoczęcia i zakończenia snu.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok analizy snu.


W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie. Tutaj można zobaczyć przegląd swoich zachowań związanych ze snem z tygodnia, miesiąca lub roku. Przy dolnej krawędzi ekranu widoczne są następujące dane dotyczące tygodnia, miesiąca lub roku:

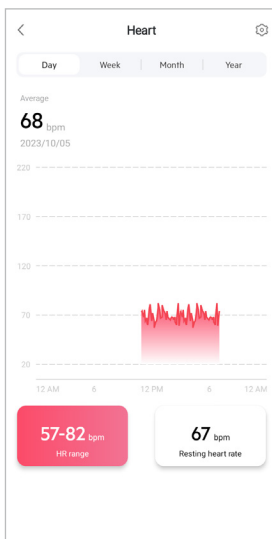
- średnia długość snu w ciągu doby,
- średnia faza snu głębokiego w ciągu doby,
- średnia faza snu płytkiego w ciągu doby,
- średni czas rozpoczęcia fazy snu,
- średni czas zakończenia fazy snu,
- Średnia faza REM,
- średnia faza czuwania.






4.1.5 Pomiar tętna

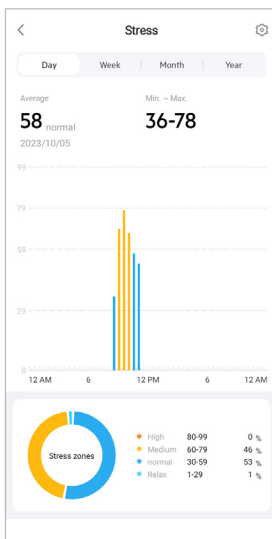
- Wybrać kartę **[CZĘSTOŚĆ AKCJI SERCA]**, aby wyświetlić przegląd pomiarów tętna.
- W tym miejscu można zobaczyć wszystkie zarejestrowane wartości pomiarów tętna (automatyczne i ręczne), a także przegląd średniego tętna, strefy tętna i tętna spoczynkowego dla danego dnia. Przesuwając palcem w lewo i w prawo na wykresie, można otwierać poszczególne wartości z odpowiednią godziną.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok pomiaru tętna. W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie.
- Wybrać symbol , aby wprowadzić dalsze ustawienia.





4.1.6 Pomiar stresu

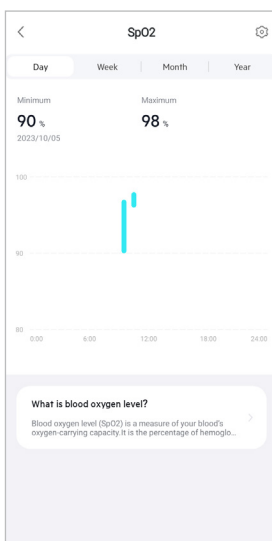
- Wybrać kartę **[STRES]**, aby wyświetlić przegląd pomiarów stresu.
- W tym miejscu można zobaczyć wszystkie zarejestrowane wartości pomiarów stresu (automatyczne i ręczne), a także przegląd średniego poziomu stresu, zakresu stresu i grafikę strefy stresu dla danego dnia. Przesuwając palcem w lewo i w prawo na wykresie, można otwierać poszczególne wartości z odpowiednią godziną.
- W ustawieniu standardowym pojawia się przegląd aktywności dnia i pomiaru stresu. W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie.
- Wybrać symbol , aby wprowadzić dalsze ustawienia.





4.1.7 Tlen we krwi (SpO2)

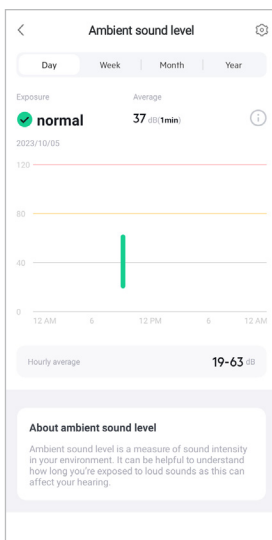
- Wybrać kartę **[SpO2]**, aby wyświetlić przegląd pomiarów tlenu we krwi. Pomiar można wykonać ręcznie za pomocą smartwatcha.
- Alternatywnie można ustawić automatyczne pomiary tlenu we krwi: dotknij symbolu **[⚙️]**, aby wprowadzić odpowiednie ustawienia.
- W tym miejscu można zobaczyć wszystkie zarejestrowane wartości pomiaru tlenu we krwi, a także przegląd najniższych i najwyższych wartości w danym dniu. Przesuwając palcem w lewo i w prawo na wykresie, można otwierać poszczególne wartości z odpowiednią godziną.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok pomiaru tlenu we krwi.
W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przelączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/lataми), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie.





4.1.8 Poziom dźwięku otoczenia

- Wybrać kartę **[POZIOM DŹWIĘKU OTOCZENIA]**, aby uzyskać przegląd zmierzonego poziomu dźwięku otoczenia. Pomiar można wykonać ręcznie za pomocą smartwatcha.
- W tym miejscu można zobaczyć wszystkie zarejestrowane wartości poziomu dźwięku otoczenia, a także przegląd najniższych i najwyższych wartości dla danego dnia. Nagrania z innych dni można wyświetlić, przesuając lekko w lewo lub w prawo na wykresie.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok poziomu dźwięku otoczenia. W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuując dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie. Zmierzone wartości są następnie wyświetlane jako krzywa progresji.

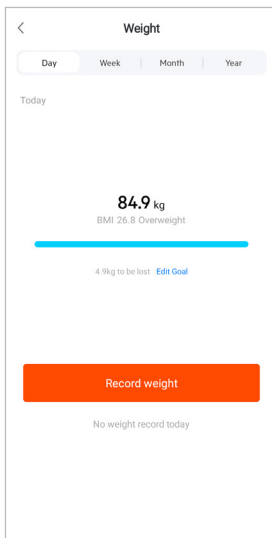




4.1.9 Waga

- Wybrać kartę **[WAGA]**, aby wyświetlić przegląd rejestracji masy ciała.
- Tutaj można zobaczyć historię wagi, wskaźnik BMI i ustaloną wartość docelową.
- Wybrać **[ZAPISZ WAGĘ]**, aby wprowadzić aktualną wagę.
- Wybrać przycisk **[EDYTUJ WAGĘ]**, aby edytować docelową wagę.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok rejestracji wagi.

W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie. Zmierzone wartości są następnie wyświetlane jako krzywa progresji.





4.1.10 VO2max

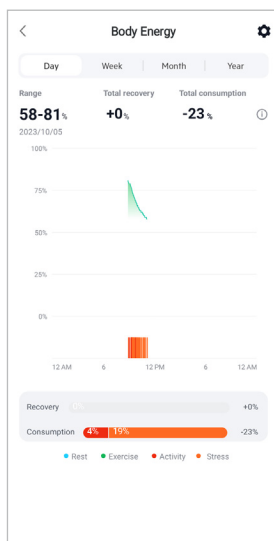
- Wybrać kartę **[VO2MAX]**, aby uzyskać przegląd swojego względnego VO2max (tlen na minutę na kilogram masy ciała).
- Warunkiem wstępnym rejestrowania VO2max jest ukończenie sesji treningowych w trybach **biegania na świeżym powietrzu**, **biegania w terenie** lub **biegu na orientację**. Mierzone tętno treningowe musi stale rosnąć do ponad 75% teoretycznego tętna maksymalnego przez co najmniej 90 sekund. Wartość ta jest określana na podstawie wprowadzonych danych osobowych.

4.1.11 Zmienność częstotliwości tętna (HFV)

- Stuknąć na kartę **[ZMIENNOŚĆ CZĘSTOTLIWOŚCI TĘTNA (HFV)]**, aby uzyskać przegląd zmienności częstotliwości tętna (HFV).
- Warunkiem rejestracji zmienności częstotliwości tętna (HFV) jest włączenie pomiaru częstotliwości tętna w aplikacji:
Wybrać symbol [🔧], aby dokonać odpowiednich ustawień.

4.1.12 Energia ciała

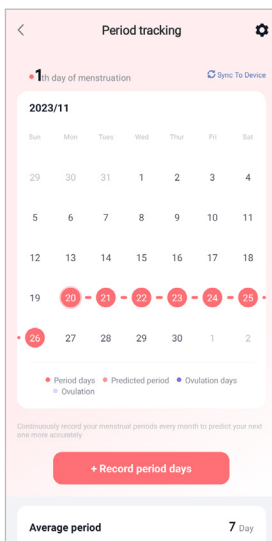
- Wybrać kartę **[ENERGIA CIAŁA]**, aby otrzymać przegląd danych energii ciała. Energia ciała wyliczana jest z połączenia zmienności tętna, stresu, snu i wykonywanych czynności w celu oszacowania rezerwy energii na bieżący dzień.
- Domyślnie wyświetlany jest dzienny widok energii ciała.
W górnym pasku menu **Day** **Week** **Month** **Year** wybrać wyświetlany okres. Można przełączać między poszczególnymi dniami (lub tygodniami/miesiącami/latami), przesuwając dłużej palcem w lewo lub w prawo na wykresie.
- Warunkiem wyświetlenia energii ciała na smartwatchu jest włączenie w aplikacji funkcji **automatycznego rozpoznania energii ciepła**:
Stuknąć na symbol [🔧], aby dokonać odpowiednich nastawień.





4.1.13 Cykl menstruacyjny

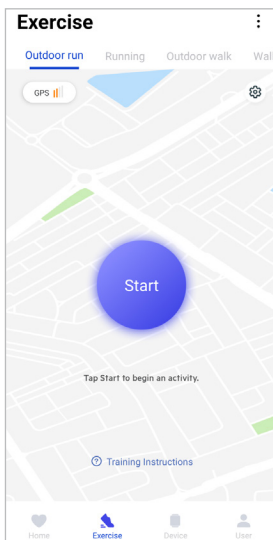
- Wybrać kartę **[CYKL MENSTRUACYJNY]**, aby uzyskać przegląd cyklu menstruacyjnego.
- Wybrać **[WPISZ DNI MENSTRUACYJNE]**, aby dokonać wpisu aktualnej menstruacji.





4.2 Tryb treningu

- Wybrać dolny pasek menu **[TRENING]**, aby rozpocząć aktywność poprzez aplikację. Równolegle uruchamia się aktywność na smartwatchu. Aktywnością można następnie sterować za pomocą aplikacji lub bezpośrednio na smartwatchu.
- Przesuwając w lewo lub prawo można wybierać pomiędzy poszczególnymi aktywnościami.
- Domyślnie aktywne są następujące aktywności:
 - bieganie na świeżym powietrzu
 - bieganie
 - chodzenie na świeżym powietrzu
 - chodzenie
 - piesze wędrówki
 - jazda rowerem na świeżym powietrzu
- Wybrać w górnym prawym rogu **[☰]** na **[EDYTUJ RODZAJE SPORTU]**, aby wybrać aktywność z wyświetlonych aktywności. W sumie można wybrać 6 aktywności. Aktywności można ukryć lub przesunąć kolejność.
- Aktywności znajdujące się na górze listy i oznaczone symbolem **[−]** są aktualnie wyświetlane na ekranie głównym. Aktywności znajdujące się na dole listy i oznaczone symbolem **[+]** nie są wyświetlane.
- Wybierając symbol **[−]** lub symbol **[+]** można usunąć lub dodać aktywność.
- Dodatkowo można zmieniać kolejność aktywności, trzymając przyciśnięty symbol **[☰]** i przesuwając kolejne aktywności do odpowiedniej pozycji.
- Wybrać symbol **[⚙️]**, aby dokonać poniższego ustawienia:
 - Zapisać cel treningu (odległość, kalorie, kroki, czas trwania).
 - Aktywować alarm podczas osiągnięcia celu (1, 3, 5, 10 km).
 - Ustalić strefy tętna i aktywować alarm.



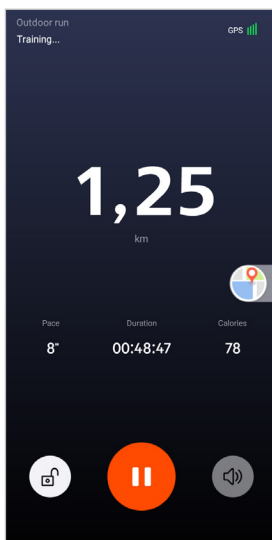


4.2.1 Rozpoczęcie aktywności (z GPS)

- Następujące aktywności rejestrowane są ze wsparciem GPS:
 - bieganie na świeżym powietrzu
 - chodzenie na świeżym powietrzu
 - piesze wędrówki
 - jazda rowerem na świeżym powietrzu
- Aby rozpocząć aktywność, wybrać **[START]**. Aktywność rozpoczyna się na smartfonie i na smartwatchu.
- Podczas bieżącej aktywności widoczne są przebyte dotychczas podsumowane kilometry dla wybranej aktywności, aktualne tempo, czas nieaktywny oraz aktualne tętno.

Obsługa poprzez smartfon

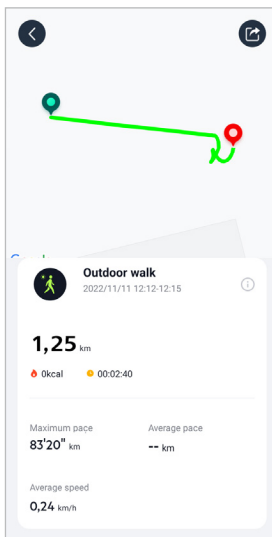
- Aby wyświetlić mapę z aktualną pozycją i odległością przebytą podczas aktywności, dotknij symbol [📍].
- Aby zablokować przegląd nagrań podczas aktywności, dotknij symbol [🔒].
- Aby wstrzymać aktywność, dotknij symbol [⏸].
- Aby zakończyć aktywność, nacisnąć dłużej symbol [⏹] do zamknięcia kręgu i zakończenia aktywności.





KORZYSTANIE Z APLIKACJI "HAMA FIT MOVE"

- Po zakończeniu aktywności zostanie wyświetlony jej przegląd. W przeglądzie można zobaczyć łączną liczbę kilometrów pokonanych do tej pory, spalone kalorie, średnie tętno i czas trwania aktywności. Poniżej znajdują się dalsze szczegółowe informacje na temat tempa i kroków. Przesuń palcem od dołu do góry, aby zobaczyć szczegóły pomiaru tętna i tempa.
- Wyniki aktywności można wydrukować lub przesłać jako zrzut ekranu.



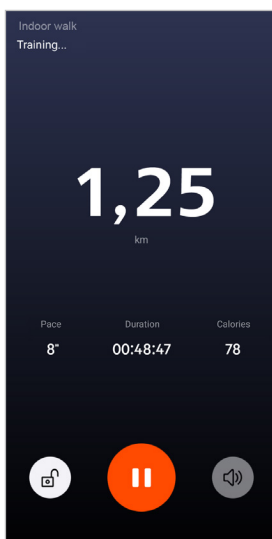


4.2.2 Rozpocząć aktywność (bez GPS)

- Następujące aktywności są rejestrowane bez obsługi GPS:
 - Bieganie
 - Chodzenie
- Aby rozpocząć aktywność, wybrać **[START]**. Aktywność rozpoczyna się na smartfonie i na smartwatchu.
- Podczas bieżącej aktywności widoczne są przebyte dotychczas podsumowane kilometry dla wybranej aktywności, aktualne tempo, czas nieaktywny oraz aktualne tętno.

Obsługa poprzez smartfon

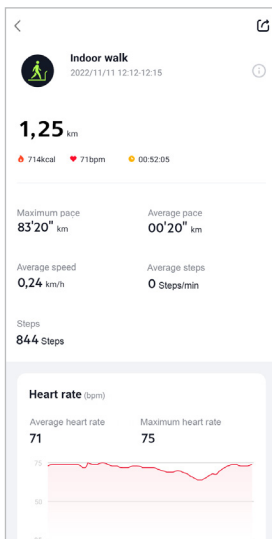
- Aby zablokować przegląd nagrań podczas aktywności, dotknij symbol [🔒].
- Aby wstrzymać aktywność, dotknij symbol [⏸].
- Aby zakończyć aktywność, nacisnąć dłużej symbol [🔴] do zamknięcia kręgu i zakończenia aktywności.





KORZYSTANIE Z APLIKACJI "HAMA FIT MOVE"

- Po zakończeniu aktywności zostanie wyświetlony jej przegląd. W przeglądzie można zobaczyć łączną liczbę kilometrów pokonanych do tej pory, spalone kalorie, średnie tętno i czas trwania aktywności. Poniżej znajdują się dalsze szczegółowe informacje na temat tempa i kroków. Przesuń palcem od dołu do góry, aby zobaczyć szczegóły pomiaru tętna i tempa.
- Wyniki aktywności można wydrukować lub przesłać jako zrzut ekranu.





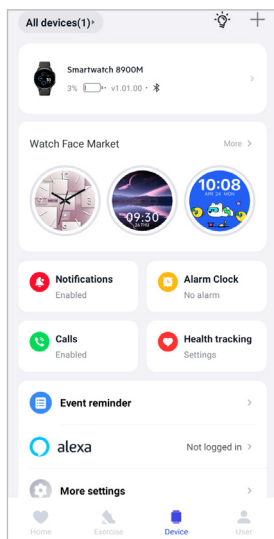
4.3 Ustawienia urządzenia

- Przejsz do **[URZĄDZENIA]** na dolnym pasku menu, aby aktywować i ustawić różne funkcje smartwacha oraz dostosować go do swoich indywidualnych potrzeb.
- W tym menu u góry ekranu można też zobaczyć przegląd różnych danych z podłączonego smartwacha.
- Wybrać **[+]**, aby sparować dodatkowe urządzenia ze smartfonem.
- Wybrać urządzenie, aby uzyskać informacje o smartwachu lub wykonać zaawansowane funkcje.
- Wybrać **[AKTUALIZACJĘ URZĄDZENIA]**, aby sprawdzić, czy najnowsza wersja firmware jest zainstalowana na smartwachu lub aby pobrać nową wersję oprogramowania i zainstalować ją na smartwachu.
- Wybrać **[URUCHOM PONOWNIE URZĄDZENIE]** i potwierdzić kolejne pytanie, aby ponownie uruchomić smartwatch. Przed ponownym uruchomieniem następuje synchronizacja danych z aplikacją.
- Wybrać **[PRZYWRÓCONO USTAWIENIA FABRYCZNE URZĄDZENIA]** i potwierdzić kolejne pytanie, aby przywrócić ustawienia fabryczne smartwacha. Nastąpi wtedy usunięcie wszystkich zapisanych danych użytkownika.
- Wybrać **[USUŃ URZĄDZENIE]**, aby anulować parowanie smartwacha ze smartfonem. Wszystkie dane osobiste zostaną usunięte ze smartwacha.

Wskazówka



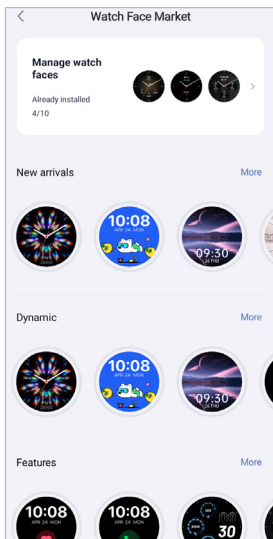
Aby wyświetlić czas ostatniej synchronizacji między smartwatem a aplikacją, dotknij wyświetlanego urządzenia u góry i przycisku **[PRZEZ]**.





4.3.1 Ekran główny

- Wybrać **[SKLEP Z CYFERBLATAMI]**, aby zainstalować dodatkowe ekrany zegarka na ekranie głównym smartwatcha. Do wyboru są różne ekrany zegarka. Wybrać odpowiedni ekran zegarka, który ma być ustawiony i potwierdzić wybór przyciskiem **[INSTALUJ]**. Jeśli osiągnięto maksymalną liczbę ekranów zegarka na urządzeniu, zostanie wyświetlony monit o usunięciu istniejących ekranów zegarka.



4.3.2 Powiadomienia

- Wybrać **[POWIADOMIENIA]**, aby aktywować powiadomienia dla różnych aplikacji i usług. Po włączeniu tej funkcji otrzymuje się powiadomienie na smartwatchu, gdy na smartfonie pojawiają się wiadomości przychodzące. W zależności od aplikacji można otrzymać tylko powiadomienie z wyświetleniem odpowiedniej aplikacji i nadawcy lub też dodatkowo podgląd wiadomości.
- Dla każdej aplikacji lub funkcji zdrowotnej można wybrać, czy powiadomienia mają być dozwolone, wyciszone lub wyłączone.

4.3.3 Połączenia

- Nacisnąć **[POŁĄCZENIA]**, aby aktywować powiadomienia o połączeniach przychodzących. Jeśli ta funkcja jest aktywna, na smartwatchu pojawia się powiadomienie o przychodzącym połączeniu. Można zobaczyć, kto dzwoni i w razie potrzeby odrzucić połączenie.
- Nacisnąć na **[🌙]** w prawym górnym rogu aby aktywować funkcję. Następnie można ustawić funkcję **[CZĘSTE KONTAKTY]**.

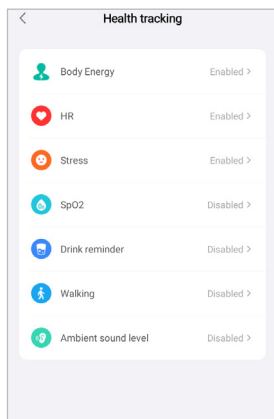
4.3.4 Budzik

- Nacisnąć **[BUDZIK]**, aby ustawić godziny budzenia lub przypomnienie.
- Aby dodać nowe przypomnienie, dotknij **[+]** na środku ekranu.
- Dotknij **[🌙]** przy prawej krawędzi ekranu, aby aktywować ustawione alarmy.
- Naciskając pierwsze przypomnienie, można je edytować. W podmenu można ustawić typ przypomnienia, odpowiednie dni tygodnia, godzinę przypomnienia i inne szczegóły.



4.3.5 Monitorowanie stanu zdrowia


- Wybrać **[MONITOROWANIE STANU ZDROWIA]**, aby ustawić funkcje monitorujące stan zdrowia i przypominające o ćwiczeniach i/lub piciu wody.




4.3.5.1 Energia ciała

- Wybrać przycisk **[ENERGIA CIAŁA]**, aby włączyć/wyłączyć tę funkcję w podmenu, dotykając .


4.3.5.2 Pomiar tętna

- Wybrać przycisk **[CZĘSTOŚĆ AKCJI SERCA]**, aby wprowadzić dalsze ustawienia.
- Wybrać, czy powiadomienia mają być przesyłane, wyciszone lub wyłączone.
- Wybrać przycisk , aby włączyć ciągły pomiar tętna. Częstotliwość pomiaru jest oparta na inteligentnym monitorowaniu przez 24 godziny na dobę.


4.3.5.3 Pomiar stresu

- Wybrać przycisk **[STRES]**, aby wprowadzić dalsze ustawienia.
- Wybrać, czy powiadomienia mają być przesyłane, wyciszone lub wyłączone.
- Wybrać , aby włączyć automatyczny pomiar stresu. Częstotliwość pomiaru jest oparta na inteligentnym monitorowaniu przez 24 godziny na dobę.

4.3.5.4 Pomiar tlenu we krwi


- Wybrać przycisk **[SPO2]**, aby wprowadzić dalsze ustawienia.
- Wybrać, czy powiadomienia mają być przesyłane, wyciszone lub wyłączone.
- Wybrać , aby włączyć automatyczny pomiar dotlenienia krwi. Częstotliwość pomiaru jest oparta na inteligentnym monitorowaniu przez 24 godziny na dobę.

4.3.5.5 Przypomnienie o piciu


- Wybrać przycisk **[PRZYPOMNIENIE O PICIU]**, aby włączyć/wyłączyć tę funkcję w podmenu, dotykając przycisku . Następnie określić dalsze ustawienia funkcji przypomnienia. Smartwatch będzie automatycznie przypominał o piciu w ustawionych odstępach czasu, wibrując i powiadamiając użytkownika.




4.3.5.6 Przypomnienie o ruchu

- Wybrać przycisk [**CHODZENIE**], aby włączyć/wyłączyć tę funkcję w podmenu, dotykając []. Następnie określić dalsze ustawienia funkcji przypomnienia. Smartwatch będzie automatycznie przypominał o picciu w ustawionych odstępach czasu, wibrując i powiadamiając użytkownika. Więcej informacji można znaleźć w tekście poniżej w aplikacji.

4.3.5.7 Poziom dźwięku otoczenia

- Wybrać przycisk [**POZIOM DŹWIĘKU OTOCZENIA**], aby włączyć/wyłączyć tę funkcję w podmenu, dotykając przycisku []. Więcej informacji można znaleźć w tekście poniżej w aplikacji.

4.3.5.8 Śledzenie cyklu miesięczkowego

- Aby korzystać z tej funkcji, należy ją włączyć w aplikacji:
[**INNE USTAWIENIA**] > [**CYKL MIESIĄCZKOWY**].
- Aktywując tę funkcję, możesz ustawić różne daty związane z cyklem menstruacyjnym i otrzymywać przypomnienia o następnej miesiączce lub dniach płodnych.
- Użyć podmenu, aby ustawić długość miesiączki, długość cyklu menstruacyjnego i datę ostatniej miesiączki.
- Wybrać symbol [, aby wprowadzić dalsze ustawienia.



4.3.6 Przypomnienie o wydarzeniach

- Wybrać przycisk **[PRZYPOMNIENIE O WYDARZENIU]** i przycisku **[DODAJ]**, aby dodać poszczególne zdarzenia.
- Wybrać pole wprowadzania, aby wprowadzić tekst. Następnie ustawić datę, godzinę i liczbę powtórzeń.

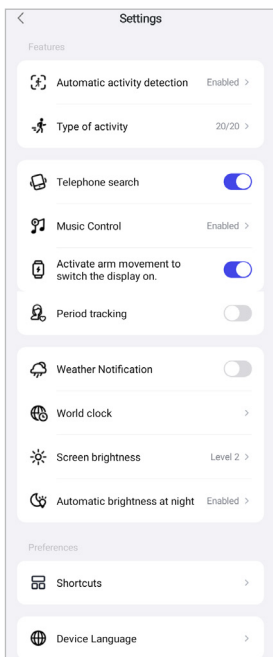
The screenshot shows the 'Event reminder' form with the following fields and values:

Field	Value
Reminder details	Please enter reminder details (0/75)
Notes	(0/150)
Date	2023/11/20
Time	12:00
Repeat	once




4.3.7 Inne ustawienia






- Wybrać przycisk [**INNE USTAWIENIA**], aby wprowadzić dodatkowe ustawienia i aktywować przydatne funkcje.



4.3.7.1 Automatyczne wykrywanie aktywności

- Wybrać [**AUTOMATYCZNE ROZPOZNAWANIE TRENINGU**] i aktywuj/dezaktywuj funkcję w podmenu dla określonych aktywności (chodzenie, bieganie, orbitrek, wioślarz), []. Gdy ta funkcja jest włączona, smartwatch automatycznie wykrywa, kiedy użytkownik wykonuje jakąś aktywność przez dłuższy czas i rejestruje ją po potwierdzeniu. Więcej informacji można znaleźć w tekście poniżej w aplikacji.

4.3.7.2 Rodzaj aktywności



- Wybrać [**RODZAJAKTYWNOŚCI**], aby wybrać tryby sportowe zapisane na smartwatchu. Można wybrać jeden ze 110 trybów sportowych i wyświetlić 20 na ekranie smartwatcha. Aktywności można ukryć lub przesunąć kolejność. Po następnej synchronizacji ze smartwatchem aktywności będą wyświetlane na ekranie zgodnie z ustawieniami.
- Aktywności wyświetlane na górze listy i oznaczone symbolem [] są aktualnie wyświetlane na smartwatchu. Aktywności znajdujące się na dole listy i oznaczone symbolem [] nie są aktualnie wyświetlane.
- Wybierając symbol [] lub symbol [] można usunąć lub dodać aktywność.
- Dodatkowo można zmieniać kolejność zapisanych aktywności, trzymając przyciśnięty symbol [] i przesuwając kolejne aktywności do odpowiedniej pozycji.



4.3.7.3 Szukanie telefonu

- Wybrać symbol , dla opcji **[SZUKANIE TELEFONU]**, aby aktywować tę funkcję. Dzięki aktywacji tej funkcji można znaleźć zgubiony smartfon za pomocą smartwatcha.

4.3.7.4 Kontrola muzyki

- Wybrać **[KONTROLA MUZYKI]** i aktywuj/dezaktywuj funkcję w podmenu, dotykając przycisku. .
Po włączeniu tej funkcji można sterować różnymi usługami muzycznymi lub strumieniowymi na smartfonie za pośrednictwem smartwatcha. Można włączać i zatrzymywać muzykę oraz przełączać utwory do przodu i do tyłu.
- Wybrać obok opcji **[TYTUŁ UTWORU]** , aby wyświetlić utwory muzyczne na wyświetlaczu smartwatcha.


4.3.7.5 Aktywacja ruchem ręki

- Wybrać przycisk obok opcji **[PODNIĘĆ NADGARSTEK, ABY WŁĄCZYĆ EKRAŃ]**, aby aktywować tę funkcję . Aktywując tę funkcję, można włączyć wyświetlacz smartwatcha, obracając nadgarstek.

4.3.7.6 Cykl menstruacyjny

- Wybrać przycisk **[CYKL MENSTRUACYJNY]**  aby aktywować tę funkcję. Aktywacja tej funkcji umożliwia śledzenie cyklu menstruacyjnego na smartwatchu.

4.3.7.7 Powiadomienie o pogodzie

- Wybrać przycisk w obszarze **[POWIADOMIENIE O POGODZIE]**  aby aktywować tę funkcję. Aktywacja tej funkcji umożliwia wyświetlanie prognozy pogody na bieżący dzień i kolejne 6 dni na ekranie smartwatcha.

4.3.7.8 Zegar światowy






- Wybrać przycisk **[ZEGAR ŚWIATOWY]**, aby wyświetlić istniejące zegary światowe (Berlin, Londyn, Nowy Jork, Tokio) lub dodać kolejne zegary. Zegary światowe można wyświetlać na smartwatchu.

4.3.7.9 Jasność ekranu

- Wybrać **[JASNOŚĆ EKRAŃU]**, aby dostosować jasność wyświetlacza smartwatcha na 5 poziomach.

4.3.7.10 Powiązania

Dostęp do powiązań można uzyskać na wyświetlaczu smartwatcha, przesuwając palcem w lewo lub w prawo na ekranie startowym.

- Wybrać przycisk **[POWIĄZANIA]**, aby wybrać skróty zapisane na smartwatchu. Do wyboru są różne powiązania. Powiązania można ukrywać i zmieniać ich kolejność. Domyślnie ustawione są dzienne widoki danych aktywności oraz pomiar tętna i stresu. Po następnej synchronizacji ze smartwatchem aktywności będą wyświetlane na ekranie zgodnie z ustawieniami na ekranie.
- Aktywności wyświetlane na przedstawionej liście u góry i oznaczone symbolem  są aktualnie wyświetlane na smartwatchu. Aktywności znajdujące się na przedstawionej liście u dołu i oznaczone symbolem  nie są aktualnie wyświetlane.
- Powiązania można dodawać lub usuwać poprzez naciśnięcie symbolu  lub symbolu .
- Można również zmienić kolejność zapisanych skrótów, przytrzymując symbol  i przesuwając odpowiedni skrót do odpowiedniej pozycji.

4.3.7.11 Ustawianie języka smartwatcha

- Wybrać **[JĘZYK URZĄDZEŃ]**, aby nastawić język na smartwatchu.
- Wybrać **[ŚLEDŹ SYSTEM]**, jeżeli język na smartwatchu ma być identyczny z językiem w aplikacji bądź w smartfonie.
- Alternatywnie można wybrać jeden z 8 języków i ustawić go ręcznie, naciskając wybrany język.

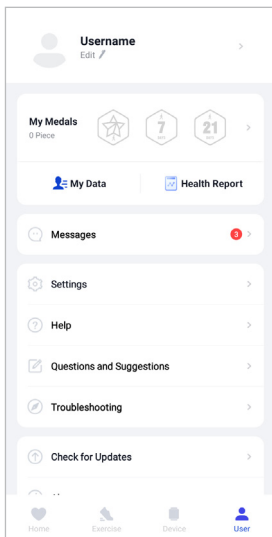


4.3.8 Wskazówki dotyczące użytkownika

- Wybrać **[WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWNIA]**, aby otrzymać przydatne wskazówki.

4.4 Ustawienia użytkownika

- Na dolnym pasku menu przejść do **[UŻYTKOWNIK]**. Tutaj można zarządzać kontem użytkownika oraz ustalać dane osobowe i cele osobiste. Można również wyświetlić dalsze informacje na temat aplikacji, które są przedstawione w kolejnych rozdziałach.





4.4.1 Dane osobowe

- Wybrać **[EDYTUJ]**, poniżej nazwy użytkownika, aby zmienić nazwisko, płeć, datę urodzenia oraz wzrost i wagę. W razie potrzeby można również ustawić zdjęcie profilowe. Wybrać dane do edycji.
- Aby potwierdzić wybrać **[TAK]**.

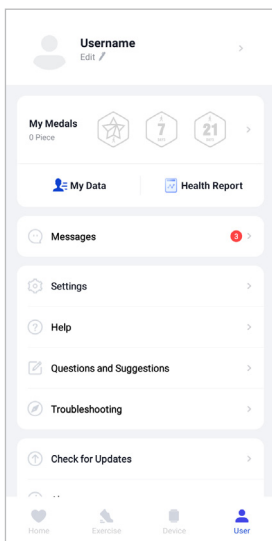
The screenshot shows a user profile editing interface. At the top, there is a back arrow and a profile picture placeholder with a camera icon. Below the profile picture is the text "Username" followed by a pencil icon. The profile information is organized into several rows, each with a label on the left and a value on the right:

Gender	Male
Birthday	1984/03
Height	178cm
Weight	84,9kg
E-mail	
Region	Germany



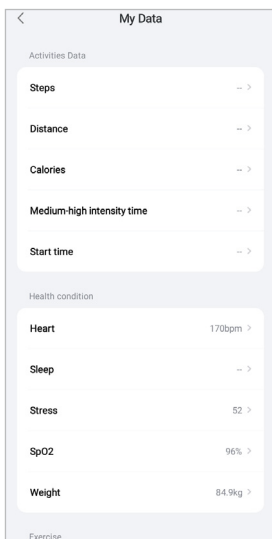
4.4.2 Moje medale

- Pod **[MEDALAMI]** znajdują się osobiste sukcesy (medale). Wybrać wpis aby otrzymać więcej informacji.



4.4.3 Moje dane

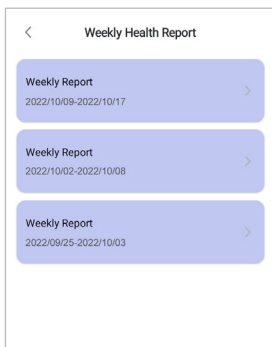
- Pod **[MOIMI DANYMI]** zapisane są rejestracje pomiarów. Wybrać wpis, aby otrzymać dalsze informacje.





4.4.4 Zakres zdrowia

- Pod **[ZAKRESEM ZDROWIA]** widoczne są tygodniowe rejestracje danych aktywności i aktywności. Wybrać odpowiednie sprawozdanie tygodniowe, aby otrzymać szczegółowe informacje.



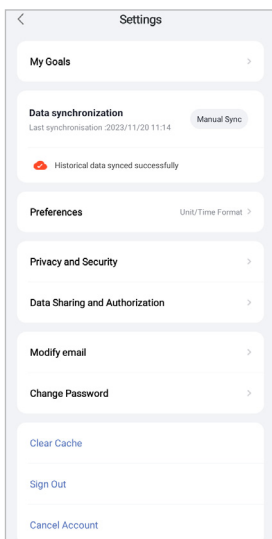
4.4.5 Wiadomości

- We **[WIADOMOŚCIACH]** znajduje się przegląd nowości aplikacji, np. funkcje lub aktualizacje.



4.4.6 Ustawienia

- W **[USTAWIENIACH]** można dokonywać różnych ustawień i odczytać różne informacje. Można zmienić zapisany tu adres e-mail oraz hasło konta użytkownika. Istnieje również możliwość wylogowania się z konta użytkownika lub całkowitego anulowania konta użytkownika.
- Wybrać **[MOJE CELE]**, aby ustawić osobiste cele dotyczące wykonanych kroków i wagi.
- Wybrać **[MANUALNĄ SYNCHRONIZACJĘ]**, aby ręcznie zainicjować synchronizację danych między smartwatchem a aplikacją.
- Wybrać **[USTAWIENIA DOMYŚLNE]**, aby ustawić jednostki dla dystansu, wzrostu, wagi i temperatury. Można również określić, który dzień tygodnia będzie pierwszym dniem przetwarzania danych.
- Wybrać **[SFERA PRYWATNA I BEZPIECZEŃSTWO]**, aby określić, które dane z aplikacji mają być synchronizowane z chmurą. Aby usunąć wszystkie dane, stuknij opcję **[USUŃ DANE OSOBOWE W CHMURZE]**.
- Wybrać **[PRZEKAZ DANYCH I AUTORYZACJA]**, aby zezwolić na udostępnianie zapisanych danych innym aplikacjom (np. Apple Health, Google Fit, Strava).
- Wybrać **[ZMIENŃ E-MAIL]**, aby zmienić adres e-mail konta użytkownika.
- Wybrać **[ZMIENŃ HASŁO]**, by zmienić hasło do konta użytkownika.
- Wybrać **[USUŃ CACHE]**, aby usunąć tymczasowe dane z aplikacji. Żadne zapisane dane nie zostaną utracone.
- Wybrać **[WYLOGUJ]**, aby wylogować aktualnego użytkownika.
- Wybrać **[USUŃ KONTO]** i potwierdź następujący monit, aby usunąć konto użytkownika. Wszystkie ustawienia i zarejestrowane dane zostaną utracone.





4.4.7 Pomoc

- Wybrać **[POMOC]**, by wyświetlić przegląd odpowiedzi na często zadawane pytania. Wybrać odpowiednie pytanie, aby uzyskać dalsze informacje.
- Jeśli nie ma odpowiedzi na zadane pytanie, sprawdzić informacje w sekcji Rozwiązywanie problemów (patrz rozdział **4.4.9 Usuwanie problemów**) lub wysłać zapytanie do działu doradztwa produktowego Hama (patrz rozdział **4.4.8 Pytania i sugestie**).

4.4.8 Pytania i sugestie

- Wybrać **[PYTANIA I SUGESTIE]**, aby wysłać zapytanie lub opinię do zespołu wsparcia produktu Hama.
- Wybrać obszar tematyczny, aby następnie bardziej szczegółowo opisać swoje zapytanie. Można również dodać obrazy do zapytania i aktywować protokół połączeń między smartwatchem a aplikacją. Przy każdym zapytaniu podać swój adres e-mail.
- Wybrać **[WYŚLIJ]**, aby wysłać zapytanie.

4.4.9 Usuwanie problemów

- Wybrać **[USUWANIE PROBLEMÓW]**, aby uzyskać przegląd odpowiedzi na często zadawane pytania. Wybrać odpowiednie pytanie, aby uzyskać dalsze informacje.
- W razie braku odpowiedzi na zadane pytanie należy wysłać zapytanie do działu doradztwa produktowego Hama (patrz rozdział **4.4.8 Pytania i sugestie**).

4.4.10 Sprawdź nowe aktualizacje

- Wybrać **[SPRAWDŹ NOWE AKTUALIZACJE]**, aby poszukać nowszej wersji aplikacji "Hama FIT move". Nastąpi automatyczne przekierowanie do sklepu Google Play (Android) lub App Store (iOS).

Wskazówka



W domyślnych ustawieniach smartfona pojawiają się automatycznie informacje o aktualizacjach aplikacji.

4.4.11 O zegarku

- Wybrać **[PRZEZ]**, aby uzyskać informacji o aplikacji, takich jak używana wersja aplikacji, polityka prywatności i umowa użytkownika.
- Wybrać **[WYCOFANIE ZGODY]**, jeśli chcesz wycofać swoją zgodę na politykę prywatności i umowę użytkownika. Należy pamiętać że korzystanie z aplikacji bez tych zgód nie jest możliwe.



5. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

6. Obsługiwane języki


Poniższa lista zawiera przegląd wspieranych języków aplikacji „Hama FIT move“:


	angielski	niemiecki	francuski	hiszpański	włoski	szwedzki	czeski	polski	firski	węgierski	niderlandzki	portugalski	rosyjski	rumuński	słowacki	bułgarski	grecki	norweski	duński	serbski	
Hama FIT move	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

PL

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.